MARVEL LIMITED SERIES

3 de 4

VAN LENTE WALKER BEAULIEU

MARVEL ZOMBIES 2

www.universodimension.com
TRADUCCIÓN y MAQUETAS
GALACTUS
L90

TODO COMENZÓ CON UN SOLO INDIVIDUO DE UNA DIMENSIÓN ALTERNA DE SÚPER-MUERTOS CRUZANDO HACIA EL UNIVERSO MARVEL. ESTE COME-CARNE INFECTADO DESATÓ UN BROTE DE HORROR QUE DEJÓ EL ESTADO DE FLORIDA EN CUARENTENA.

LA AGENCIA DE DEFENSA INTER-DIMENSIONAL A.R.M.O.R. HA ENVIADO AL ANTIGUO AVENGER AARÓN "MACHINE MAN" STACK Y A JOCASTA EN UNA MISIÓN DESESPERADA PARA ENCONTRAR SANGRE HUMANA DE LA DIMENSIÓN NATIVA DEL VIRUS, EL INGREDIENTE CLAVE PARA UNA VACUNA QUE ES LA ÚNICA COSA QUE PUEDE SALVAR A ESTE MUNDO. LOS HÉROES ROBOT ESTÁN HORRORIZADOS AL DESCUBRIR QUE EL KINGPIN DE ESE UNIVERSO HA UTILIZADO LA TECNOLOGÍA DE CLONACIÓN DE JACKAL PARA PROVEER A LOS MUERTOS CON UNA CANTIDAD ILIMITADA DE COMIDA.

MACHINE MAN ELIJE QUEDARSE ATRÁS Y DESTRUIR LOS TANQUES DE CLONACIÓN DE KINGPIN MIENTRAS JOCASTA SE DIRIGE A CENTRAL PARK PARA SER EXTRAÍDA POR EL DIRECTOR DE A.R.M.O.R., EL PORTAL MUTANTE DE TELE TRANSPORTACIÓN.

SIN EMBARGO, NADIE SOSPECHA AÚN QUE LA MISMA A.R.M.O.R. YA HA SIDO INFILTRADA POR LOS

MARVEL ZOMBIES

FRED VAN LENTE
ESCRITOR

KEV WALKER
ARTISTA

JEAN-FRANCOIS BEAULIEU
COLORES

VC'S RUS WOOTON
LETRAS

GREG LAND & JUSTIN PONSOR
ARTE DE PORTADA

PAUL ACERIOS: PRODUCCIÓN

LAUREN SANKOVITCH & LAUREN HENRY
EDITORES ASISTENTES

BILL ROSEMANN: EDITOR

RALPH MACCHIO: EDITOR SENIOR

JOE QUESADA: EDITOR EN JEFE

DAN BUCKLEY: PUBLICA

GALACTUS: TRADUMAQUETAS

EL UNIVERSO MARVEL.
EL VACÍO, OFICINAS CENTRALES DE A.R.M.O.R.

Por supuesto... Yo ya era un pseudo-muerto antes de ser infectado, Michael.

Nuestra química corporal única hace que el hambre... me afecte diferente.

Pero está ahí, siempre está ahí.

Así que pensando en que tú eres básicamente yo...

...te comienzas a ver realmente bien.
Quizás... no te necesite para mis cálculos finales. Puedo hacerlo solo, con o sin la necrosis pudriendo mi cerebro.
No es justo. Kingpin y los demás tienen toda la carne que se puedan comer mientras yo estoy aquí hambriento, arriesgando todo por ellos--
BZZZZT
¿Dr. Morbius?
¿La reunión para la estrategia de inmunización? Están esperándolo...
Tenemos video conferencia con el campamento Hammond...
S-si... Lo siento, m-me quede dormido.
Enseguida salgo...
Va a ser como arrear ganado, vacunando a cada encapuchado y enmascarado en la iniciativa de los cincuenta estados.
No tienen elección. El virus los elije. Cada súper humano registrado tiene que ser infectado.
Eee...
... ¿no debiera decir "inoculado?"
Si, por supuesto, inoculado.
¿Y qué dije?

EL UNIVERSO ZOMBI:
00:22 HORAS PARA LA EXTRACCIÓN.
Nadie viene por ti, Jocasta.
Ni A.R.M.O.R.
Ni Aarón.
Porque a nadie le importas.
Les tomó una eternidad reconstruirte. Después de que te sacrificaste a ti misma por ellos.
Eres una tonta.
¿O debería decir "herramienta?"
Cállate, Wasp.
Eres una farsa. Una falsificación robótica de mí. Justo como fuiste diseñada para ser.
Nunca serás una chica real. Y ellos lo saben.
Así que te dejarán aquí. Para morir.
De nuevo.
Y estás gorda.
¡¡CÁLLATE!!
Cállate cállate cállate cállate cállate.
Y Fea.
Solo...
...guarda silencio...

FORTALEZA DEL KINGPIN DE NEW YORK.

¡Te estás entrometiendo con nuestra comida!
¡¡¡NUESTRA COMIDA!!!
CHNK
SPWAAAATTT
¿Crees que por ser un robot tienes alguna ventaja?
Yo puedo absorber cada cm. De tu ventaja Machine Man--
¡O, mira!
¡Fallaste y en vez de a mí, absorbiste los poderes de un zombi!
BRRZZZZZZZZZ
SPLORCH
¡Con todo y la acción del cráneo explosivo!
La próxima vez, absorbe un cerebro.

¡Por Dios! ¡Mírate!
En otro mundo, en uno mejor, nosotros casi podríamos ser... hermanos.
¿E-en serio...?
No.
Tú no me caes bien.
RRRRRRRR-
SQQRCHH
AAAAGH!
QWAANGG
RRRUURRRRR
Lo admito la motosierra es un cliché muy gastado...
...pero siempre he tenido debilidad por los clásicos.

PUMB
CHAKATHOOM
CHOMP
SSSHHNNKK
AAAAHH!
YYAAHHH!
SQWSSHH
THOOOO--
KKKKKKKKK

KkKRRRRMMMBBBB
Dios me ayude.
No tengo estomago y deseo vomitar.
¿Eh...?
Oooooohhhhhmmmmmmm...
Lo que se ve... a través de ese portal es...
... ¿ARMOR?

Así es.
Mi gente encontró a nuestro amigo, el dr. Strange, aquí, sepultado bajo una pila de autos y con una vestimenta, un tanto fea.
Ahora él puede conjurar sólo dos hechizos... uno provoca que caigas **mara** del cielo. El cual, me temo, es **incombible** para los de nuestro tipo.
Pero el otro conjura portales a cruces interdimensionales con nuestro mundo.
Y así es como encontramos tu realidad. Supimos de tu A.R.M.O.R., tu nexo con **todas las realidades**, igual al nuestro.
Y su maravillosa **iniciativa Avengers**. Todos esos súper-tipos. Tan **reglamentados**. Tan **organizados**.
El evangelio adora propagarse entre los **súper humanos**, son más eficientes.
*y nosotros existimos **sólo** para propagar el **evangelio del hambre**.
*En primer lugar, enviamos **nuestra** contraparte de uno de tus tipos en A.R.M.O.R.
*fue capaz de penetrar en el vacío y remplazar a su doble antes de que alguien notara que había **dos** de ellos.
*Entonces enviamos a un provocador, el cual causaría **pánico** entre sus autoridades— y permitiría a nuestro hombre proponerles una **vacuna**.
*Su mundo tiene una cantidad **ridícula** de súper humanos. Nosotros no podíamos estar seguros de que el evangelio sería esparcido más allá del punto de no retorno antes de que fuera detenido.
*Así que conseguimos un tipo de **seguro**.
Sus súper-tipos serán Forzados a **"inocularse"**...
"...con el evangelio."

"Tan pronto como tu amiga robot regrese con el último componente que Morbius requiere para falsificar convincentemente su "vacuna", la infección masiva de la Iniciativa comenzará...
"...y tu mundo caerá."
¿Sabes qué pienso que es grandioso, Kingpin?
El estar muerto no detiene a ustedes idiotas de dar "monólogos."
Así que ahora que amablemente me has puesto al tanto de su plan maestro con tan laborioso detalle, voy a partirte como un—

BOOM
¡Diablos!
Tú no harás nada.
No puedes hacer nada.
¡Muere!
¡MUERE!
Cómeme.
Por Favor.
BOOM
¡Detengarlo! ¡DETÉNGANLO!
¡¡Está destruyendo nuestra comida!!
Venganza...
...¡¡HAMBRIENTOS!!

Eres un idiota.
SHUKKK
¡Jocasta! ¡Ven acá!
BZZZT
Las comunicaciones-- ¿Atascadas? ¿Cómo...?
ALGUN LUGAR EN LA FORTALEZA DE KINGPIN.
Por Favor, Wanda...
Bien hecho, mi amor.
¿Solo un beso? Por los viejos tiempos...
No esta noche, Vision. Me duele la cabeza.
Tengo que prevenir a Jocasta antes de que A.R.M.O.R. la lleve de vuelta a--

¡DETENGAN A ESE ROBOT!
TRÁIGANME CUALQUIER PARTE DE ÉL QUE SIENTA DOLOR...
...¡¡PARA PODER APUÑALARLA REPETIDAMENTE!!

00:07 HORAS PARA LA EXTRACCIÓN.
SCREEEEE
Cómo se conduce... esta cosa...
Se maneja como un carrito del supermercado...
¡Aaaah! ¿¿Dónde están los Frenos?!

¡¡¡AAAAAHHHHH!!!
—Oh.
Increíble.
KRNCH
00:02 HORAS PARA LA EXTRACCIÓN.
Casi...
¡Atrás!
BLAM

KRRNGHGH
GAAAGH!
FRAKAKAKAKA
BWHOOM!!

EL VACÍO.
OFICINA DEL DR. MORBIUS.
¿Dr. Morbius?
¿Tiene un minuto?
NOK NOK
Algunos de sus cálculos no tienen sentido...
Dejó la puerta abierta, así que voy a entrar. Espero que esto es--
BLEEP
¡DOCTOR MORBIUS!
¿Se encuentra bien?
A--
¿Quién le hizo esto?
Atr--
Atrás de ti...

Grrrrrrr...
AAaAAAAH!!
KRRRNCHH
¡Aléjate de mí!
¡Whoa! ¡Deb! ¿Por qué tanta prisa?
O por-- toda esta sangre--
¿Qué te ha pasado?
GAAHHH!!

MINUTOS DESPUÉS.
¡Retrocedan! ¡Retrocedan!
¡¿A DÓNDE?! ¡AQUÍ es a donde se supone retrocederíamos!
BUDDA BUDDA BUDDA BUDDA
Gabe, alto-- por el amor de Dios, soy yo, Brett--
GUARANTINE
EEEEYAAAA!!

0:00 HORAS PARA LA EXTRACCIÓN.
¿Jocasta?
¿Conseguiste la muestra?
Sí, Director Little Sky. Pero...
Stack. ¿Él está...?
Mira. Lo lamento.
Pero nos tenemos que ir.
...
Adiós, Aarón.

J--
Joc--
Jocasta--
PRÓXIMO: ¡EL FINAL!

PRÓXIMO NÚMERO

MARVEL ZOMBIES 3 No. 3, February, 2009. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2008 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. $3.99 per copy in the U.S. and in the direct market; Canadian Agreement #40668537. **Printed in the USA.** ALAN FINE, CEO Marvel Toys & Publishing Divisions and CMO Marvel Characters, Inc.; JIM SOKOLOWSKI, Chief Operating Officer; DAVID GABRIEL, Senior VP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, VP of Business Affairs & Editorial Operations; MICHAEL PASCIULLO, VP Merchandising & Communications; JIM BOYLE, VP of Publishing Operations; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIEL, Director of Publishing & Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Mitch Dane, Advertising Director, at mdane@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.